

Sicherheitshinweise

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entspre-

sich auch für eine vorläufige Einschätzung der

Temperaturabhängiger Überlastschutz

Bei bestimmungte 15Semäßen Gm







Battery Charge-control Indication

The battery charge-control indicator 10 consists of three green LEDs, and indicates the charge condition of the battery for a few seconds when the On/Off switch 9 is pressed halfway or fully.

Temperature Dependent Overload Protection

When using as intended for, the power tool cannot be subject to overload. When the load is too high or the allowable battery temperature range of 0–70 °C is exceeded, the speed is reduced. The power tool will not run at full speed until reaching the allowable battery temperature.

Prot reduced.

Australia, New Zealand and Pacific Islands

d) Retirer toute clé de réglage avant de



- c) Evite una puesta en marcha fortuita.
Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla.



Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con las normas o documentos





- c) Manter o acumulador que não está sendo utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos

Processo técnico em:
Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
26.10.2009

Montagem

Colocação em funcionamento

Colocar o acumulador

- ⚠ Só utilizar acumuladores de íões de lítio Bosch com a tensão indicada no logotipo da sua ferramenta eléctrica. A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e perigo de incêndio.

Nota: A utilização de acumuladores não apropri-



- b) Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale,

Valori indicativi per coppie massime di serraggio per viti

Indicazioni in Nm, calcolato dalla sezione resistente; utilizzazione della limite di elasticità 90 % (in caso coefficiente di attrito $\mu_{ges} = 0,12$). Per sicurezza, la coppia di serraggio raggiunta deve essere controllata sempre tramite una chiave torsiometrica.

Suggerimenti

Volendo avvitare viti di dimensioni maggiori in materiale duro, eseguire prima un foro pari al diametro interno del filetto e per circa $\frac{2}{3}$ della lunghezza completa della vite.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

¥ Prima di effettuare lavori all'elettrotroutensile

- b) Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slip-vaste werkschoenen, een veiligheidshelm

- g) Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen



Accu-oplaadindicatie

De accuoplaadindicatie 10 geeft bij een half of volledig ingedrukte aan/uit-schakelaar 9 gedurende enkele seconden de oplaadtoestand van de accu aan en bestaat uit drie groene LED's.

Richtwaarden voor maximale schroefaandraaimomenten

Opgave in Nm, berekend uit de spanningdiameter; benutting van de strekgrens 90 % (bij wrijvingsgetal $\times$)

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Alleen voor landen van de EU:

Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil.

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische oude apparaten en de omzetting van de richtlijn in na-

tionaal recht moeten niet meer bruikbare elektrische gereedschappen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Accu's en batterijen:

Gooi accu's of batterijen niet bij het huisvuil en evenmin in het vuur of het water. Accu's en batterijen moeten worden ingezameld, gerecycled of op een voor het milieu verant-

woorde wijze worden afgevoerd.

Alleen voor landen van de EU:



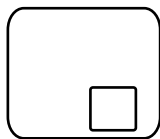


Tekniske data

Støj-/vibrationsinformation

Måleværdier for støj beregnet iht. EN 60745.



Akkuer/batterier:

Gamle akkuer/batterier må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, ej heller brændes eller smides i vandet. Akkuer/batterier skal indsamles, genbruges eller bortskaffes iht. gældende miljøforskrifter.

Gælder kun i EU-lande:

Iht. direktivet 91/157/EØF skal defekte eller brugte akkuer/batterier genbruges.

Ret til ændringer forbeholdes.





Turvallisuusohjeita

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden

- d) Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- e) Vältä epänormaalia kehon asentoa. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta. Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- f) Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koru-

6) Huolto







Αντικατάσταση εξαρτήματος

Ρύθμιση αριθμού στροφών

Μπορείτε να ρυθμίσετε ομαλά τον αριθμό





Teknik veriler

Gürültü/Titreşim bilgisi

**g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia
pomocnicze itd. należy używać zgodnie**

wr43.9ub

Usuwanie odpadów

Elektronarzędzia, osprzęt i opakowanie należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi

e) Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. Tím můžete elektro-nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f) Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.

Ochrana proti přetížení závislá na teplotě

Při určujícím použití nelze elektronářadí přetížít.

Při příliš silném zatížení nebo opuštění

přípustného rozsahu teploty akumulátoru

0

Tipy

Před zašroubováním větších, delších šroubů do tvrdých materiálů byste měli předvrtat otvor s průměrem jádra závitů do zhruba $\frac{2}{3}$ délky šroubu.

Údržba a servis





Akumulátory/batérie:

Neodhadzujte ručné akumulátory/batérie do komunálneho odpadu, ani do ohňa alebo do vody.

Akumulátory/batérie treba zberať oddelene, recyklovať

ich, alebo zlikvidovať tak, aby nemali negatívny vplyv na životné prostredie.

Len pre krajiny EÚ:

Podľa smernice 91/157/EHS sa musia poškodené alebo opotrebované akumulátory/batérie dať na recykláciu.

Zmeny vyhradené.





Указания по безопасности

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

Прочтите все указа-

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены согласно EN 60745:

Для контроля температуры аккумулятор оснащен терморезистором, который позволяет производить зарядку только в пределах температуры от 0 °C

Включение/выключение

Для **включения** электроинструмента нажмите на выключатель **9** и держите его нажатым.

Лампа **4** загорается при слегка или полностью вжатом выключателе **9** и освещает место расположения шурупа при недостаточном общем освещении.

Для



в) Уникайте випадкового вмикання. Перш ніж ввімкнути електроприлад в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки

Орієнтовальні значення макс. моментів затягування гвинтів

Значення в Нм, розраховані на підставі напруженого поперечного перерізу; коефіцієнт використання границі текучості при розтягуванні – 90 % (коефіцієнт тертя $\mu_{\text{общ}} = 0,12$). Завжди



Declarație de conformitate

Declarăm pe proprie răspundere că produsul
descriș la paragraful „



Protecție la suprasarcină dependentă de temperatură

Atunci când scula electrică este folosită conform destinației, aceasta nu poate fi suprasolicitată. Turația scade în caz de solicitare prea puternică sau atunci când temperatura acumulatorului nu se mai află domeniul temperaturilor admise de 0–70



- ⚠ **Използвайте акумулаторната батерия само с електроинструмента, за който е предназначена.** Само така тя е предпазена от опасно за нея претоварване.
- ⚠ **Използвайте само оригинални акумулаторни батерии, производство на**



Servis i savetovanja kupaca



Nastavitev smeri vrtenja (glejte sliko C)

S stikalom za preklon smeri vrtenja **8** lahko spreminjate smer vrtenja električnega orodja.

Potek zateznega momenta je odvisen od

Upute za sigurnost

Tehnički podaci

Informacije o buci i vibracijama

Izmjerene vrijednosti za buku određene su prema EN 60745.

Prag buke uređaja vrednovan s A iznosi obično: prag zvučnog tlaka 87 dB(A); prag učinka buke 98 dB(A). Nesigurnost K=3 dB.

Nosite štitnike za sluh!

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj u tri smjera) određene su prema EN 60745: Stezanje vijaka i matica maksimalno dopuštenih veličina: Vrijednost emisija vibracija a_h



Li-ioon-akut võib laadida igal ajal, ilma et see lühendaks aku kasutusiga. Laadimise katkestamine ei kahjusta akut.

Li-ioon-akut kaitseb elektrooniline kaitsesüsteem „Electronic Cell Protection (ECP)“ täieliku

Sisse-/väljalülitus

Seadme kasutuselevõtuks vajutage lüliti (sisse/välja) 9 alla ja hoidke seda all.

Lamp 4 põleb, kui lüliti (sisse-/välja) 9 on osaliselt või täielikult alla vajutatud, ja valgustab tööpiirkonda pimedas või hämaras töötamisel.

Seadme väljalülitamiseks vabastage lüliti (sisse/välja) 9.

Pöörete reguleerimine

Sisselülitatud seadme pöörete arvu saate sujuvalt reguleerida vastavalt lülitile (sisse/välja) 9 rakendatavale survele.

Drošības noteikumi



Funkciju apraksts

Rūpīgi izlasiet visus drošības noteikumus. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Lūdzam atvērt atlokāmo lappusi ar elektro-instrumenta attēlu un turēt to atvērtu visu laiku,

Kopējā vibrācijas paātrinājuma vērtība (vektoru summa trijos virzienos) ir noteikta atbilstoši standartam EN 60745.

Maksimālā izmēra skrūvju un uzgriežņu pieskrūvēšana: vibrācijas paātrinājuma vērtība $a_h = 9 \text{ m/s}^2$, izkliede $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Skrūvju pievilkšanas maksimālā griezes momenta orientējošās vērtības

Vērtības ir sniegtas Nm un aprēķinātas nospriegotam profilam 90 % līmenī no plastiskās

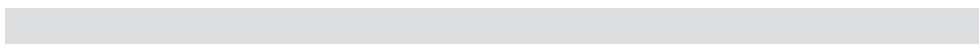
Saugos nuorodos

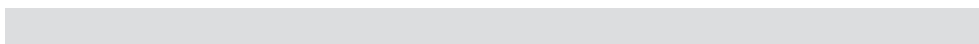
Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos





Klientų aptarnavimo skyrius ir klientų
konsultavimo tarnyba





ī~uÍđ ē R!¢{Z

̄!E~y4\$; qđ E° {¢q ~u~h ~¼~»ŵ ē~z]đu



у¹⁶ш тп) 90 %

ньць ђТла ђѣТѣ Ѥѣ 6ѣ||'я҃ѣ Ѥ'6п ѣТ6а 6ѣѣТЖа

